

# LA UNION

PRECIOS DE SUSCRICION

Jaca: trimestre. . . UNA peseta  
Fuera: semestre . . . 2'50 id

Se publica los Jueves

## ANUNCIOS

Anuncios y comunicados a precios convencionales  
No se devuelven originales, ni se publicará ninguno que no esté firmado.

PUNTO DE SUSCRIPCION

Calle Mayor, núm. 16, Imprenta.

SEMANARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

Año V

REDACCION Y ADMINISTRACION

Calle Mayor, 16.

JACA

Jueves 13 Julio de 1911

Franqueo concertado

Toda la correspondencia a nuestro

Administrador

Núm. 225

## Advertencia

Rogamos encarecidamente a los señores suscriptores que no se hallen al corriente en el pago de sus abonos, hagan efectivos sus atrasos a la mayor brevedad posible, a fin de facilitar la marcha normal de la contabilidad en la Administración de este periódico.

### Matadero público

En el Macelo de esta ciudad han sido sacrificadas durante la semana última, las reses siguientes.

Día 7.—30 corderos, 9 carneros, 1 ternera y 2 primales.

Día 8.—37 corderos, 10 carneros y 8 primales.

Día 9.—20 corderos, 8 carneros, 10 primales y 1 ternera.

Día 10.—30 corderos, 6 carneros, 4 primales y 2 terneras.

Día 11.—20 corderos, 8 carneros y 8 primales.

Día 12.—30 corderos, 6 carneros, 8 primales y 2 ternera.

## BOLSA

Cotización de la de Madrid en el día 12 de Julio de 1911.

Valores del Estado		Cambios
Interior.		
Fin corriente. . . . .	84'20	
Idem fin próximo. . . . .	84'25	
Serie F. de 50 000 pesetas nominales	84'90	
» E. de 25.000 « «	85'00	
» D. de 12.500 « «	85'20	
» C. de 5 000 « «	86'70	
» B. de 2.500 « «	86'90	
» A. de 500 « «	87'05	
» G. y H. de 100 y 200	87'00	
En diferentes series. . . . .	86'40	
Amortizable		
Serie F. de 50.000 ptas. nominales. . . . .	102'00	
» E. de 25.000 « «	102'15	
» D. de 12.000 « «	102'00	
» C. de 5.000 « «	102'25	
» B. de 2.500 « «	102'05	
» A. de 500 « «	102'40	
En diferentes series. . . . .	102'15	
Obligaciones del Tesoro		
Serie A. de 500 pesetas. . . . .	101'00	
» B. de 5 000 « «	101'00	
Cambios		
Londres. . . . .	27'42	
Paris. . . . .	8'25	

## CULTOS

El domingo y los demás días festivos de la semana, se dirán las siguientes misas de hora

En la Catedral, a las 4 y 1/2 de Alba. A las 5 y media en la Capilla parroquial. A las 7 y 7 y 1/2 en el Altar Mayor de la Catedral celebradas por dos señores canónigos. A las 7 y cuarto y 8 en la Capilla parroquial y en el templo del Real Monasterio de Benedictinas. A las 9 la conventual de S. I. Catedral y en el Colegio de Escuelas Pías. A las 11 en el Carmen y a las 12 en la Catedral.

El domingo festividad de la Virgen del Carmen, misa solemne después de los oficios de la Catedral, en la iglesia de su advocación, con sermón que predicará D. Félix Galindo, catedrático de este seminario.

La víspera de este día, solemnes cultos por la tarde en la citada iglesia.

## SOBRE ENSEÑANZA AGRÍCOLA

Si grande y lamentable es la apatía del labrador por instruirse, por sí, debidamente en los conocimientos que abarca su profesión ¡como si tuviera medios asequibles para ello!, no es menor el abandono de nuestros directores de la cosa pública en este particular, entretenidos solamente en criticar y deshacer los unos la obra de los otros.

Establezcamos un paralelo en este respecto entre los franceses y nosotros (escojo a Francia por su vecindad con España), para que resalte más la negligencia y el descuido que nos caracteriza en este punto a gobernantes y gobernados españoles.

En Francia está bien atendida la enseñanza y dividida en los siguientes grados:

1.º El de la superior, que se da en el Instituto agronómico de París, las escuelas nacionales de Agricultura de Grignon, Rennes y Montpellier, la de Agricultura colonial en Tunisia, y la de Horticultura en Versailles.

2.º En Escuelas prácticas de Agricultura, cuyo programa de enseñanza no es inferior al que regía aquí para la carrera de peritos agrícolas, en mal hora suprimida.

Tienen aquéllas la ventaja de estar instaladas en el campo, con una finca anejada de 20-30 ó más hectáreas que dedican a los cultivos propios de cada región y cuyas labores son ejecutadas por los mismos alumnos, a quienes dividen el tiempo, mitad para dichas labores y mitad para el estudio y laboratorios.

De estas escuelas hay en el país vecino más de 40 distribuidas en sus diferentes departamentos, con su material y cuadro de profesores (ingenieros y veterinarios) que no baja de 6 a 8 que nada deja que desear.

La concurrencia de jóvenes de la clase agrícola media y pensionados del Estado, procedentes de los Hospicios, es bastante numerosa dada la multiplicidad de estos centros.

La duración de los estudios es de 2 a 3 años y las pensiones son moderadas, dado que los cultivos son realizados por los alumnos,

quedando su producto íntegro para la escuela.

Estas escuelas no darán a Francia anualmente menos de mil jóvenes con buen pertrecho de conocimientos teórico-prácticos que se difunden por todo su territorio, siendo desde luego la mejor avanzada del progreso agrícola.

3.º En este grado están comprendidas las Granjas-Escuelas que tienen por fin principal, formar buenos capataces de cultivos ó encargados de ciertas explotaciones. En estas se atiende menos al estudio teórico, pues la mayor parte del tiempo es dedicada a trabajos prácticos, si bien inculcándoles siempre la racionalidad ó fundamento de lo que ejecutan.

Todavía existen otros medios ó formas de enseñanza, de que no hago mención por ser de una importancia más secundaria.

Se han establecido también en París y en otros puntos, escuelas agrícolas para la mujer, donde se la enseña elementos de agricultura, zootecnia, apicultura, avicultura, cultivo de plantas ornamentales, quesería y mantequería, higiene doméstica, contabilidad y trabajos del sexo, (cocina, lavado, planchado, costura, etc.)

¡Cuán importante es, a mi juicio, esta enseñanza para la joven que ha de ser mañana la compañera del labrador y que puede por este medio complementar la obra de aquél, instalando, en lo posible, las industrias anejas a la agricultura que, proporcionando ocupación sumamente agradable, aumentarían además sus beneficios!

Expuesto lo que nuestros vecinos tienen por parte del Estado, para la adquisición ó vulgarización de la compleja é incesante ciencia agrícola, pasemos ahora la vista por lo que en este respecto tiene establecido el Estado español.

Para la enseñanza superior ó grado de ingeniero, no hay más que una sola escuela, la de Madrid, cuya puerta está cuasi cerrada, y digo cuasi cerrada, porque es muy reducido el número de los que anualmente admite, nada más que los que calcula necesarios para cubrir las vacantes del Cuerpo del Estado y exige además seis años de estudio, en vez de tres

que exigen en Francia y en la mayor parte de las naciones.

(Se Continuará)

## GOBINEAU Y EL GOBINISMO

(Conclusión)

La ciencia que trata del conocimiento de las razas humanas, bajo el punto de vista biológico y social, la Etnología, tuvo un ferviente admirador en el Conde de Gobineau, admiración que le dominó desde la juventud. Espíritu audaz y fiel perseguidor de novedades efectistas, le acometió la idea de componer una historia universal que pronto le colocó en el número de los etnólogos de más nombradía. Vivamente impresionado por la diversidad, ó mejor *heterogeneidad* de las razas, se imaginó que interrogando (1) los monumentos, las emigraciones, la descendencia de los antiguos habitantes del Asia, podría llegar a definir la ley conductora que les guiara y guía todavía a nuestra humanidad actual hacia destinos enigmáticos de prosperidad ó de decadencia, de actividad ó inercia, de vida ó muerte.

Doctrina es ya, y ha perdido todo el carácter problemático el que toda civilización superior se debe a la raza blanca, y en esta raza blanca, a un núcleo de sangre más pura, los arios que salidos del fondo del Asia, pasaron a Persia, fueron rechazados hacia el N. E. por Ciro y llegaron a Europa por las orillas del Báltico. Estos hombres de sangre pura, formaron por encima del caos de los pueblos un grupo selecto, cuyos ascendientes todavía existen. Pero sobrevienen las mezclas con razas inferiores, y resultado de esa fusión es la corrupción de la humanidad, la preparación para un desastre universal del que tal vez se libran dos pueblos que han conservado, en parte, aquella primitiva pureza que tenían, dos pueblos heraldos del progreso de las naciones: el pueblo alemán y el pueblo inglés.

Con tono profético lo anunciaba el Conde al decir, que la pura raza blanca se extinguía, la mejor de las razas estaba en camino de desaparecer en absoluto: ¿por qué? porque "a medida que se degrada, desaparece." Esta desaparición de la aristocracia hereditaria, originaría un lamentable y penoso retroceso; el volver a la era de la unidad, a la era de la mediocridad general y universal, es decir a la nada casi.

Al dibujar un cuadro tan sombrío, de tan negras tintas, tan sobrecargado de pesimismo, M. de Gobineau obedecía, sobre todo, a su temperamento de aristócrata, deseoso de combatir el nuevo espíritu de igualdad que se afirma cada vez más en nuestras contemporáneas sociedades; quería evitar los inauditos esfuerzos del proletariado,

(1) M. Robert Dreyfus. La vie et les prophéties du Comte de Gobineau.

la eterna lucha del capital y del trabajo.

El decaer de las razas es pues según Gobineau, el producto de la mezcla de los valores étnicos.

Pero he aquí que un célebre geólogo belga, J. d'Omalus d'Hallog, da el golpe de gracia á la teoría y demuestra con argumentación ingeniosa que los arios asiáticos no eran ni más ni menos simples europeos. (1) Europa, lejos de ser conquistada por los arios de Persia ó de la India, envió á estos países sus afortunados conquistadores. Registrando en los archivos antropológicos, M. d'Hallog demuestra que los arios no vivieron en Asia sino como tipos excepcionales. El estudio de celebrados paleontólogos ha demostrado que el hombre debió de aparecer y evolucionar en la antigua Galia, en la época cuaternaria. Los descubrimientos arqueológicos que maravillosamente se han multiplicado durante los últimos cincuenta años, han establecido que la civilización asiática no influyó en Europa, sino á partir del siglo XIII a. de J. C. Las excavaciones hechas por Schieman en Troya, las de Niocenas, de Tirintio, de Chipre, etc., no dejan lugar á duda. Mr. Clablément de Royer, que ha estudiado al detalle la famosa lengua aria, ha venido en conocimiento de que fué hablada y creada originariamente en Europa, desde donde, por la vía del Cáucaso, penetró en Persia, y de allí en la India. De otra parte, las investigaciones recientes han demostrado que la escritura india descendiendo en línea directa de los alfabetos griego y arameo y que la lengua griega no es hija del sanscrito, como se había creído durante tanto tiempo.

He aquí con qué comprometer la historia, oñstruida tan fantásticamente de la raza aria. Verdaderamente, los descubrimientos modernos no cesan de asestarle golpes terribles é irremediables. En todos los terrenos científicos, á los que no me atrevo á descender por no ser de mis limitados alcances, los gobinistas van perdiendo totalmente lo que con exagerada lentitud conquistaron. Es una derrota general que aniquila un sistema al que hay que relegar decididamente al rango de las simples fábulas histórico-novelescas.

RACAMIRI

## Correspondencia

### DESDE SAN SEBASTIAN

En pleno Ecuador.—La cuestión marroquí.—La portuguesa.

La Corte ha venido huyendo de los calores de la estepa castellana, y con ella nos hemos trasladado á la bella Easo los que, por sport ó por deber, tenemos que hacerlo, esperando encontrar aquí la tan decantada brisa cantábrica; pero si Madrid era un chicharro esto es un infierno, pues se suda la gota gorda y no hay esperanzas de que podamos gozar del fresco de la playa, ni del clima suave que tanto pregonan los partidarios de San Sebastián, por habernos abandonado ¡ay! quizá para no volver.

Comienza la gente á llegar, pero aun pasarán muchos días antes de que la capital guipuzcoana recobre su brillantez y su apogeo veraniegos y eso que las autoridades, la empresa del Casino y las sociedades de sport se desviven por animar esto.

El homenaje de ayer, organizado por el Club de regatas, en honor de las Reinas y las regatas de balandros han sido fiestas dignas de las augustas señoras á quienes estaban dedicadas y

solo el sol, un sol abrasador digno de la zona tórrida, ha venido á deslucirlas, causando molestias sin cuento al respetable público, que ha aguantado á pié firme presenciando el homenaje.

Todos suspiramos por una galerna que nos devuelva la tranquilidad y nos traiga una atmosfera algo más respirable para evitarnos las torturas de este calor sofocante que abrasa nuestra piel y nos amenaza con la axfisia.

Ya habrán ustedes visto que eso del acta de Algeciras ha pasado á la Historia, como un documento inservible más, del cual solo se ocuparán en su día los escudriñadores de archivos.

Francia ha matado el Acta con su conducta y Alemania la ha enterrado.

Era natural que así sucediera, después de las atrocidades cometidas por los franceses.

Nuestros vecinos han creído que todo el monte era orégano y ahora, quieran ó no, tienen que pasar por la humillación de ir á tratar á Berlín, sin que les valga la bula de Meco, pues Inglaterra de la cual todo lo esperaban, ha declarado, por boca de Mr. Asquith, que la situación de Marruecos se había modificado, y esto en buen castellano, lo mismo que en buen inglés, significa que la famosa Acta algecireña, que venía sirviendo de tapadera á Francia, queda en desuso.

Como Alemania inspira miedo, los franceses tratan de descargar sobre nosotros su mal humor, no solo entrometiéndose en nuestros asuntos de Alcazar en forma harto intolerable, sino procurando que se prescindiera de España en las conversaciones que van á entablar.

No ya una mala fé, rayana en lo ridículo, sino un desconocimiento absoluto de los intereses europeos en Marruecos, puede inducir á los chauvinistas franceses á sostener la campaña que vienen haciendo en nuestro daño.

Nadie con más derechos y títulos que España para ser consultada y tenida en cuenta en todo lo que se relacione con Marruecos, no ya como potencia mediterránea, sino por su mayor vecindad con el imperio y asistirá con Alemania, Francia é Inglaterra á las conversaciones que se entablea, á pesar de los deseos de Francia de prescindir de nosotros.

Dos corrientes parecen dominar en algunos países; una la de la internalización del imperio, propuesta ya en notables artículos, por el aristócrata español Marqués de Camarasa; otra la del reparto en cuatro zonas, correspondientes á cada una de las cuatro potencias interlocutoras.

Francia intenta descartar á Alemania de Marruecos, ¿Lo conseguirá? Parece dudoso como no concediere el imperio germánico tales compensaciones que contentaran al más descontentadizo y aun así quizá no aceptara el Gabinete de Berlín.

Por lo que respecta á nosotros no hay para qué decir que nos importa el establecimiento de Alemania en Marruecos para evitarnos la molestia constante de tener que entendernos siempre con los franceses.

Tenemos tratados que nos ligan y que obligan á Francia, por lo menos, al respeto debido á nuestros intereses y sin embargo, vemos lo que está ocurriendo y cómo pretende, no solo prescindir de nosotros, sino de ponernos todo género de obstáculos en Larache, Alcazar y aun en la zona de Tetuán, como si pretendiera echarnos de Marruecos.

La actitud del Teniente Coronel Silvestre ha demostrado á los franceses que no provocamos conflictos, pero que estamos dispuestos, como ha dicho muy bien el Sr. Canalejas, á mantener nuestros derechos, Y que la opinión vá estando cada día más al lado del Go-

bierno lo evidencia el propio discurso de Melquiades Alvarez, en el banquete con que ayer le han obsequiado sus amigos, pues, á pesar de sus manifestaciones anteriores y de sus compromisos con la Conjunción republicano socialista, no ha podido prescindir de aconsejar á sus correligionarios para que cumplieran sus sagrados deberes de patria, si las contingencias y las empresas belicosas hicieran necesaria la intervención nacional para salvar los intereses de todos.

El tratado secreto *Mogreb-Alaska*, de que tanto se viene hablando estos días, no influirán, ni poco ni mucho, de existir, en las conversaciones de las potencias, pues estas no habrían de atarse las manos, porque así se les ocurriera á Francia y al Sultán.

La cuestión, á mi juicio, principal en estos momentos, estriba en si ha de darse ó no participación en las conversaciones al Gobierno ruso, como pretende Francia. Si se obtiene por la afirmativa, no habría razón alguna para dejar de invitar á Italia, Austria y demás potencias que suscribieron el acta de Algeciras. De ahí que la impresión dominante sea que las negociaciones se limitarán á las cuatro principalmente interesadas y entre las cuales figurará, en primer término, España.

A pesar de todo los temores de conflicto han desaparecido y las Cancillerías sabrán ponerse á tono.

Continúan preocupando las cosas de Portugal,

Están los republicanos portugueses lo mismo que los chicos impertinentes, que se meten en todo, hasta en la casa del vecino, y sus ingerencias resultarían molestas si no fuesen completamente ridículas.

El Gobierno español ha llamado ya, en tono serio, la atención del de Lisboa y de este Sr. Vasconcellos que representa en España, como Ministro oficioso, á Portugal, con una perseverancia digna acaso de mejor causa.

Los republicanos portugueses ven conspiradores hasta en la sopa y de seguro, lo hubieran pasado mal, si los monárquicos no hubieran pregonado sus proyectos, divulgándolos á los cuatro vientos.

El acuerdo de que hablan los telegramas, entre D. Manuel y D. Miguel de Braganza para realizar una acción común contra la no consolidada República portuguesa, podrá dar al traste con ésta, si los monárquicos tienen prudencia para obrar.

El nuevo régimen, en los pocos meses que lleva de existencia, ha creado odios invencibles y ha hecho y está haciendo todo lo humanamente posible por desacreditarse.

Todo el que no piensa como los hombres del Gabinete de Lisboa es escarncido, perseguido, encarcelado, y los agentes del Gobierno llegan á extremos que solo se explican en Marruecos.

¿Qué extraño es, por tanto, que la Monarquía que hace poco cayó deshecha vuelva á ser considerada por muchos como medida salvadora?

Todo es preferible en Portugal á la anarquía corriente, de la cual quierem aprovecharse también nuestros republicanos.

El Corresponsal.

10 Julio 1911.

## Los automóviles

### JACA-TIERMAS-LIEDENA

El auto cruzó raudo la calle anchurosa; ganó la puerta de San Francisco y pocos minutos después, los curiosos apostados en los sitios culminantes pa-

ra contemplar su marchar veloz, avistaron allá en los confines de la carretera que serpea entre las montañas bravías, un punto que ora se agrandaba al escalar la cuesta penosa, ó bien se perdía en un recodo del camino para aparecer de nuevo coronado de humo y nubes polvosas...

Se ha inaugurado el servicio de automóviles entre Jaca-Tiermas-Liedena, y el coche que ayer pasó, dejando tras sí estelas brillantes de aplausos y entusiasmos, fué el primero que partió hacia la comarca Navarra, para decir á sus moradores que de hoy más y gracias á las iniciativas de un puñado de hombres amantes del resurgir de su tierra, en el nuevo medio de comunicación locomotiva tendrán los intereses agrícolas, los industriales y comerciales y por fin la vida de relación, una palanca impulsora de su fomento, un medio seguro y eficazísimo de que alcancen la importancia deseada y precisa.

Por ello y por que de ello están percatados los pueblos interesados, la llegada de los autos á los puntos de etapa fué saludada por público numeroso que complacido felicitaba á *La Hispano-Canaliza* en su digno presidente D. José Lacadena, y de la buena presentación y excelente factura de de los coches, hacía grandes elogios.

Estos entusiasmos y aquellas felicitaciones son justificados. El trepidar de los motores que surcan nuestras carreteras, simbolizan el progreso de la Alta-Montaña, y como nuestros afanes y nuestras miradas hacia él convergen, cada paso que en su senda escabrosa avanzamos, es para todos motivos de gran regocijo.

*La Hispano-Canaliza*, para garantir el perfecto y normal funcionamiento de su servicio importantísimo, ha preferido á otros cualquiera los coches de *La Hispano Suiza*. Esta marca nos revela de encomios y descripciones. Solo sí, diremos, que sobre los chasis de 25-30 caballos, el acreditado industrial de Barcelona, D. José Raqueta, ha montado esbeltas y elegantes carrocerías para 14 plazas.

Un mecánico inteligentísimo, don Dionisio Casado, se ha encargado de la inspección de los autobuses y dos chouffers D. Emilio Capellera y don Joaquín López, tan simpáticos como hábiles en el manejo del volante, pilotan aquellos con tal maestría y pericia que los cincuenta kilómetros que nos separan del establecimiento terminal, los traspasan en dos horas, ó dos y media á lo sumo.

El presidente de *La Hispano-Canaliza* y su administrador gerente, don Antonio Ferrer, propusieron rodear de gran esplendor la inauguración del recorrido Jaca-Tiermas-Liedena, y lo han conseguido. Invitadas las autoridades locales, prensa y buen número de personalidades trasladáronse al afamado balneario de Tiermas en uno de los coches de la empresa.

El reporter pudo apreciar en el establecimiento, las grandes reformas que se han realizado y vió cómo su propietario Sr. Conde de Coello ha sabido hermanar en sus dependencias amplísimas, con el decorado bellissimo y de gusto, el más refinado confort; no extrañándose al orientarse del perfecto funcionamiento de todos los servicios, celosamente dirigidos por el administrados Sr. Mancho, de que sea este balneario acreditadísimo, uno de los de más boga en España.

Los excursionistas fueron obsequiados por la empresa con espléndido lunch y á las nueve regresaron á esta ciudad trayéndose todos impresiones gratísimas.

(1) Le préjugé des races, por Juans Finot.

## UN BANDO

La Alcaldía ha publicado el que transcribimos á continuación juzgándolo de interés para el vecindario.

«Con objeto de facilitar el cumplimiento de lo prevenido en el artículo 1.º adicional de las ordenanzas municipales, se ha acordado por el Ayuntamiento conceder un plazo de seis meses á los propietarios de las casas que arrojan materias fecales á las alcantarillas, para que instalen pozos «Mouras» en las debidas condiciones con arreglo á los modelos que se indican en dichas ordenanzas; en la inteligencia de que transcurrido ese término se cerrarán por el Municipio las bocas de desagüe correspondientes á los edificios donde no se haya cumplido con el citado precepto.

Jaca 11 Julio 1911.—José Gonzalez».

## JUSTA DEMANDA

En la tarde del viernes último, una imponente tormenta destruyó las cosechas de los próximos pueblos de Baraguas, Ulle, Návasa y pardina de Bescansa, aniquilando sus campos, en días próximos á su siega y cuando todos pensaban este año obtener un buen rendimiento de sus tierras, dado el hermoso estado de los sembrados y huertos.

Diez minutos, durante los que las nubes lanzaron piedra en abundancia, de peso y tamaño atroz, en tal forma que la zona en donde la tormenta descargó presentaba el aspecto que ofrece el invierno, cuando espesa capa de nieve, cubre la tierra, fueron los suficientes para sembrar la desolación entre los moradores de los pueblos castigados, que se ven desconsolados al perder sus cosechas y con ello abiertas las puertas de la ruina y miseria, cuando momentos ántes vivían felices bajo la expectativa risueña de un próspero año agrícola.

Ante tamaña desventura los pobres labradores perjudicados, no pueden menos de recurrir á los poderes públicos en demanda de una indemnización que en lo posible, compense el mal sufrido, que ha sido grande, inmenso, pues los ha dejado en la miseria; y nosotros conocedores de la tribulación de aquellos, no podemos menos de unir nuestras súplicas á las formuladas por los interesados, ya que solamente en casos de necesidad suma cual es el presente, suelen dejar oír su voz nuestros sufridos labriegos, que jamás piden nada injusto, pero que hoy, al demandar auxilio del Estado, lo hacen con la triste voz que lleva el desconsuelo y hambre, que tras de sí les dejó la asoladora tormenta.

## TEATRO

Se ha estrenado *Canción de cuna*, y las gratas impresiones que de ella hasta nosotros trajo la prensa, tradujéronse en un lleno completo y distinguido.

Que intentáramos nosotros criticar la obra maestra contemporánea, fuera pretencioso empeño del que desistimos, por que nuestra pequeñez se agranda ante las bellezas del poema que el gran poeta Martínez Sierra escribió y unos

amigos suyos excelsos poetas también, bautizaron con el nombre sonoro y evocador de *Canción de cuna*.

Así pues después de decir que el éxito de esta obra modelo de originalidad, de buen gusto y de delicadeza, fué en Jaca, tan grande como lo había sido en los demás teatros donde se representó, convencidos de que donde hay patrón no manda marinero, de entre los juicios que hemos leído, todos cantos sentidos, himnos de admiración para el vate inspiradísimo, transcribimos este acertado: «*Canción de cuna* es la consagración definitiva de un poeta excelso.

Poema de almas es la deliciosa comedia dotada de fuerza emotiva bastante para humedecer los ojos de todos los espectadores, con ese rocío sagrado que brota de los corazones cuando se abrazan dulcemente en la llama purificada de lo supremamente bello.

Al piadoso retiro de unas buenas religiosas lleva la vida caprichosa y tirana el fruto inocente de un amor de pecado.

Y la vida, más fuerte, más poderosa que las fuertes inclinaciones del espíritu humano, triunfa, en aquel solitario rincón de paz y de olvido, de renunciación y penitencia.

¿Cómo? El poeta lo dice en esta forma definitivamente bella.

*Ay amor de mujer que así nos ilusionas,  
á quien tanto ofendemos y que tanto perdonas!  
De dónde te ha venido tu excelsa caridad?  
De que sencillamente, eres maternidad.  
Si, todos somos hijos, mujer, para tus brazos.  
Tu corazón es pan que nos das en pedacitos.*

*Madre si eres amante, madre si eres hermana,  
madre por pura esencia y madre á todas horas,  
si con nosotros ries, si por nosotros lloras,  
ya que toda mujer, porque Dios lo ha querido,  
dentro del corazón, lleva un hijo dormido.*

Esos versos son la comedia.

La pobre hija del pecado que en un día solemne para la comunidad cayó en el torno del convento, despierta el hijo dormido que las monjitas, mujeres al fin, llevan en sus corazones buenos.

Y la pobre hijita, sin madre conocida, encuentra en la casa del Señor tantas madres de amor como religiosas alberga...

Pasan dieciocho años, y la hija de todas se va. La vida, por boca de su más noble mandatario, el Amor, la reclama, la roba al silencio y á la paz del claustro.

Y las vírgenes, madres durante dieciocho años, madres ya para toda la vida, sienten que en sus pobres corazones se hunde el puñal de ese dolor apaciblemente trágico que nos ocasiona el desprendimiento inevitable de aquello que nos es más querido.

Veís el poema en toda su sencilla y simple y bella grandiosidad?

Lo veís correr mansamente, calladamente, como las aguas limpias de un arroyo?

Pues así, sin saltos, sin curvas, va directo á nuestras almas y las inunda de una santa emoción que nos hace buenos.

No hay complicaciones espirituales ni enigmas. Todo en la comedia es natural, sencillo, apacible, manso, sereno, como una estrofa virgiliana.

Ese es el milagro de Martínez Sierra. Haber llevado á la escena la augusta serenidad del claustro, sin turbarla con la más leve aspereza que allí resultaría profanación hiriente. Poeta por los cuatro costados, ha sentido la misteriosa poesía del lugar, la poesía más misteriosa aún de las almas que en él se mueven, y ha realizado el prodigio de poner á tono con aquel ambiente santificado por la fé y por el amor, la magia de su prosa diamantina, no superada ni igualada, como no sea por la del glorioso manco D. Ramón del Valle Inclán.

Cayó el telón. Y una ovación de sollozos rindió al poeta el más alto homenaje que las almas pueden rendir al genio.

“ “ “

A las excelencias de la obra que el

público jaqués escuchó con arrobamientos, hay que sumar la interpretación sencillamente primorosa que todos los actores le dieron. No puede decirse ni este ni aquel; todos. Todos estuvieron acertadísimos y como es natural, el conjunto fué verdaderamente ideal. Lo mucho,—repeto yo con un crítico—que podría decirse de la labor de los artistas, cabe en pocas palabras; que así es de paradógica la realidad. Admirable, admirable, admirable.

Y claro es, que aquí, como en el cuadro que toda su belleza la debe precisamente al detalle, sino al conjunto armonioso, á la suavidad de sus tonalidades y colores, no faltaran trazos vigorosos, y así pudimos aplaudir como de más relieve, á la Sra. Hurtado en su papel de superiora, y á la Sra. Gil Andrés en aquella Sor Juana de la Cruz, madre sin hijas desde el punto mismo que nació; al Sr Bassó que caracterizó admirablemente la figura simpatiquísima del viejo médico, y por último al Sr. Sánchez, que dijo muy bien los hermosos versos del intermedio.

F. A.

## NOTAS VERANIEGAS

Los Quintero, los saladisimos autores de *El Genio alegre* han debido estar en Jaca, y sino han estado, alguien llevó hasta ellos aires de nuestro vivir veraniego con impresiones de las escenas palpitantes bajo la fronda tupida del paseo Alfonso XIII.

La glorieta donde *Las de Cain* sestean, es nuestra gloria, y para que nada falte también el guarda típico tenemos, que seguramente, cual su compadre el de la comedia, dirá el hombre para su bandolera ante las escenas tiernas que tienen por marco propicio las flores jugosas y policromas del jardín delicioso: «*edilios por aquí, edilios por allá, edilios...*»

Y si, si que hay idilios lector amigo; tantos, que de hoy más, *Buenos Aires*, nido de amores llamaremos á la plazuela riante, y á ella entre gorgeos y cascabeleos de risa, llevan sus pajitas que son ilusiones y ensueños rosados, un buen número de parejas felices, pregoneras con sus ademanes y algarazas de la tranquilidad de sus espíritus, de la salud de sus cuerpos.

Se han inaugurado las matinees musicales en el paseo Alfonso. A cargo de la banda municipal están los conciertos domingueros, que tienen la virtualidad de congregar en la importante vía, y durante las horas, que si usted desquiere por ser los que preceden á la del clásico cocido, llamaremos vermuth, á público selecto y numeroso.

El casino *Unión jaquesa*, ha tenido una idea felicísima.

Abiertas las puertas de su salón de fiestas á la plaza anchurosa, ha convertido este local en punto agradable de reunión de sus socios.

La reforma fué inaugurada con concierto brillantísimo á cargo de la música militar, creemos que éstos se repetirán en noches sucesivas y si es así la colonia veraniega disfrutará de una nota agradabilísima y en extremo simpática.

## Gacetillas

La anterior semana se reunió en los Arañones la Comisión internacional encargada de determinar el emplazamiento de la estación internacional del ferrocarril de Canfranc, sin que llegara á un acuerdo los representantes de Francia y España, acerca del particular, toda vez que los ingenieros franceses sostienen la conveniencia de cubrir el río Aragón en longitud de un kilómetro, y los ingenieros españoles, además de considerar esto muy costoso, abrigan justificados temores de que las avenidas y arrastres del río obstruyan en determinadas épocas del año su corriente en los accidentes del terreno de la parte cubierta, entendiéndose que es

preferible canalizar el río y emplazar las vías y las comunicaciones en ambas orillas, edificando puentes para pasos fáciles y cómodos.

En la primera quincena de Octubre próximo volverá á reunirse la citada Comisión, con objeto de solucionar en definitiva el asunto.

Para los baños de Jaraba, ha salido nuestro amigo y rico convecino D. Pascual Gastón, acompañado de su distinguida señora.

Ha sido destinado al Regimiento de Galicia de guarnición en Jaca, el capitán D. José García Escanter y ascendido al empleo superior inmediato al primer teniente de la escala de reserva con destino en el propio Regimiento D. Simeón Adán Ibañez.

Nuestro querido amigo y paisano el distinguido médico segundo del cuerpo de Sanidad Militar D. Fausto Gavín Bueno, ha sido ascendido á médico primero.

Ha sido nombrado profesor de Lengua y Literatura Castellanas del Instituto de Huesca D. José Balcazar.

El próximo domingo se estrenará en nuestro teatro la notable comedia de Martínez Sierra *La Sombra del padre*, que con *Canción de cuna* y *El Ama de la casa*, han constituido los éxitos más notables de tan esclarecido autor.

Promete ser un acontecimiento tal función y otro no menor alanzará seguramente el estreno de la zarzuela de los Quintero y maestro Geronimo Gimenez, *El Patinillo* que se verificará el sábado.

En el campo de Jaca han dado principio las operaciones de recolección de cereales, mostrándose nuestros agricultores satisfechos del resultado que se obtiene.

Obsérvase al presente escasez de peones y los pocos que se hallan se contratan á precios altos.

Han llegado á Jaca para pasar entre nosotros el verano:

*De Madrid*.—D. Julio Rodríguez Torres; D. José González Lacasa y don Antonio Gil.

*De Zaragoza*.—Los señores Marqueses de La Cadena; D. Joaquín Gil Berges y familia; D.ª Flora Bueno, Viuda de Gavín é hija; D. Fernando Escudero y familia; Sra. Viuda de Lacambra é hija; D.ª Pilar Mediane; D.ª Josefa Galiana y D. Demetrio Galán; Don Francisco Gavín y Pozo; D. José Salas; Don Isidoro Calabria; D. Emilio Saun; D. Francisco Gimeno; Don Juan Consellas; D. Juan Parach; Don José Vals D. Nicolás Escoriza y familia; D. Miguel Ximenez de Embún; D. Juan García, D. Francisco Piquer; D. Claudio Sola; D. Modesto Portolés é hija; D. Juan Icauzo y familia; D. Francisco Pais; D. Adriano Ses. D. Enrique Puig; D. Generoso Zenón; D. Nicasio Hernández.

*De Valencia*.—D. Vicente Vieites y familia.

*De Huesca*.—D. Iñigo Sánchez; Don Santos Acín Mulier, D. Enrique Sánchez.

D.ª Gregoria Balaguer é hijos.

*De Agüero*.—D. Valero Bueno y su hermano Cesárea.

**Aprendiz** de confitería, se necesita uno en LA IMPERIAL, ganará desde el primer día.

El religioso franciscano padre María Bontempi, de 26 años de edad, residente en los Abruzzos (Italia), ha presen-

tado al ministro de Comercio un aparato eléctrico de su invención, para facilitar el cambio de vía á los tranvías, mediante un electro-imán, que, colocado en el punto de unión de las agujas, permite al conductor del vehículo dirigir éste á voluntad hacia la derecha ó la izquierda.

El ministro de Instrucción pública ha encargado al director general señor Altamira, el estudio de un proyecto sobre organización de la multitud escolar en España, encaminados á que esta institución se extienda á todos los pueblos de España.

La Dirección general del Timbre ha prorrogado hasta el 22 de los corrientes el plazo para pagar el impuesto sobre los encendedores mecánicos, pasado el cual se castigará enérgicamente á los defraudadores con la multa y pérdida del aparato.

El ministro de Fomento se propone publicar muy en breve el reglamento provisional para la aplicación de la

ley sobre construcción de caminos vecinales.

En la redacción del mismo intervendrá también el ministro de Hacienda, con objeto de que puedan quedar en todo momento garantidos los intereses del Estado y se hagan efectivos los crecimientos formulados por los Ayuntamientos para esta clase de obras.

CONOCIMIENTOS UTILES

Como se aumentan las cosechas de los cereales

Dice *Le Syndicat Agricole* que en algunas provincias de la China donde la población es muy densa, cada familia vive exclusivamente del producto que dá una pequeña parcela de tierra, de cuyos lotes se sacan cosechas fabulosas.

Según algunos relatores, se alcanzan producciones que se evalúan á diez mil kilogramos de trigo por hectarea, y aún más.

Las aplicaciones de abonos son muy intensas: los agricultores chinos *trasplantan* los cereales que primeramente han sembrado en un lugar reducido, para obtener de él plantales.

Debido á la *trasplatación* y al enterramiento profundo de las matas, éstas desarrollan numerosas raíces, y así se multiplican los tallos, que llagan á producir cada uno de 60 á 100 espigas.

La alimentación de estos múltiples vegetales queda asegurada por la abundancia de raíces. Naturalmente, el terreno precisa que sea muy fértil y se halle provisto del agua suficiente.

Unos agrónomos rusos que han ensayado esta práctica china, han cosechado de 4 á 7 mil kilogramos de granos por hectarea. Las experiencias se han hecho con cereales de invierno, candeal y centeno. Los cereales de primavera no han resultado tan áptos como los otros nombrados.

Si bien es evidente que la práctica cultural que señalamos no puede ser introducida en nuestros sistemas de cultivo, se saca de ella una preciosa enseñanza.

La multiplicación de las raíces permite nutrir muchos más tallos y espigas. Tal multiplicación puede en parte lograrse con el *aporcado*. Los ensayos á semejante fin dirigidos han dado resultado sorprendentes, lográndese obtener 4.000 kilogramos de grano de tierras donde no se recolectaba ni la mitad.

Sería interesante instituir ensayos en el sentido indicado. En los países fértiles y ca-

lientes y en donde los riegos son posibles, tiene más probabilidades de éxito la práctica de trasplante que en los países templados.

En el moderno cultivo de arroz, no se atribuye al trasplante que se hace sufrir á las jóvenes matas el aumento de producción?

Es de presumir que por esta vía hay mucho que aprender y mejorar.

BALNEARIO DE PANTICOSA

Prototipo de las aguas nitrogenadas 1.636 metros sobre el nivel del mar. Temporada oficial: De 15 de Junio á 21 de Septiembre. Pídanse aguas, tarifas, folletos, é informes, á la Administración General: Coso, 87 ZARAGOZA.

AUTOMOVILES DE LA "TRANSPIRENAICA", EN LARUN Y A LA LLEGADA DE TODOS LOS TRENES EN SABINANIGO

Tip. Vda. R. Abad. Mayor, 16

SECCION DE ANUNCIOS

La Internacional  
GRAN CASA DE VIAJEROS  
A CARGO DE  
**Mariano Farled**  
Plaza de S. Pedro núm. 4.  
\* **Jaca** \*

Esta casa, situada en el punto más céntrico de la población, se halla rodeada de cuantas comodidades puede apetecer el viajero. Espaciosas y bien ventiladas habitaciones, con luz eléctrica y timbres, café y billar y servicio de coches á la estación á la llegada de los trenes.

SE ARRIENDA una hacienda de dos pares. Para tratar dirigirse á Martín Gil Piedrafita, en Araguás del Solano.

VENCEJOS de esparto para atar mieses, se venden á 40 céntimos el terrenal, en el número 59 de la calle Mayor, Puerta de Monjas.



HUESCA

Estará en Jaca el 15, 16 y 17, y el 17 tarde y 18 en Canfranc.

LA INTERNACIONAL

MAQUINAS DE COSER

MIGUEL DIESTE representante en esta ciudad de la Compañía SINGER, compra máquinas viejas de todos los fabricantes, siempre que sean á cambio por otras nuevas ó de segunda mano. También ejecuta toda clase de reparaciones y vende todos los accesorios y lo necesario para bordar, como sedas, etc. No se ejecuta ninguna reparación en las máquinas que no hayan sido vendidas por el representante.

SE VENDEN vencejos á 17 reales el fajo (10 tercenales), en casa de Jerónimo Buil, San Nicolás, 13.



MORENO  
Cirujano-Dentista de la Facultad de Medicina de Madrid

Llegará á esta población en la próxima semana y estará los días 14, 15, 16 y 17 del presente mes.

Practicará todas las operaciones de su profesión.

Orificaciones, empastes y extracciones sin dolor con instrumentos modernos. Colocación de dientes y dentaduras por todos los sistemas.

Reforma y compone las dentaduras inservibles. Precios económicos.

Se hospedará en el Hotel de la Paz, de MARIANO MUR.

Se traspasan

cuantos efectos del ramo y herramientas existen en la antigua y acreditada guarnicionería del difunto, D. JOAQUIN BENEDE, y se alquilan los locales con habitación que la indicada ocupaba, calle Mayor, núm. 6.

Para tratar en el piso principal de la misma.



HERNANDEZ  
DENTISTA

Coso 74, casa del *Heraldo*. En Jaca el segundo domingo y lunes de cada mes.

Hotel Mur

Colegio de las Escuelas Pias

Desde el 1.º de Junio se admiten vigilados, para la temporada de verano. Horas: de 9 á 12 de la mañana y de 2 á 6 de la tarde.

**JOSÉ CASAS**  
MEDICO-CIRUJANO  
ESPECIALISTA EN PARTOS  
y enfermedades de la mujer y de los niños

CONSULTA de 11 á 1 y de 5 á 7. Mayor, 43, 2.º izquierda. —JACA.

CASA DE COMPRA

Se ha recibido CHORIZO de Avilés, en latas, á 6 ptas. kilo.

PATATAS nuevas superiores, á 1,75 ptas. arroba, por sacos.

DEPENDIENTE PANADRO, hace falta uno con principios. Dirigirse á esta imprenta.

SE VENDEN varias ropas de sacerdote. Dirigirse á la sastrería de Mariano Mairal, Echegaray, 6.

Casa de Compra

Acaban de recibirse las renombradas galletas "Patria", que tan buena aceptación han tenido entre mi numerosa clientela.

Entre las diferentes clases que se han recibido, recomiendo eficazmente un surtido, que por la variedad y superioridad de clases, han de ser del agrado de todos mis clientes.

BAÑOS DE TIERMAS

Curaciones prodigiosas del reumatismo, herpes, escrófula sífilis y enfermedades de la matriz y del corazón.—Viaje comodísimo en los nuevos automóviles de la Hispano Canaliza, que llevan desde Jaca al Balneario en dos horas y media.—Pídanse prospectos y folletos gratis en las librerías é imprentas de la viuda de Abad y de Quintilla ó, por correo, al Administrador de los Baños de Tiermas, D. Pedro Mancho.

ZOTAL Regis- trado.

BURGAYNE.-LONDRES  
Cura todas las enfermedades del ganado y las plantas.

DEPÓSITO.-El Siglo.-JACA

TRAJECITOS PARA NIÑOS

Se han recibido en dril, propios para verano, de moderna confección.

José Lacasa Ipiéns, Mayor, 28,

BAÑOS de Sto. Domingo

CALLE DE LAS CAMBRAS.—JACA

Abiertos de 12 Junio á 11 Septiembre.—Novena con ropa, 7 pesetas.—Id. sin ropa, 5 id.—Baño con ropa, 0'90.—Id. sin ropa, 0'65.

JABON FLUÍDO RIBAROL

INDISPENSABLE EN EL TOCADOR  
Es aséptico y antiséptico, líquido y de perfume finísimo; cura granos, pecas, manchas y arrugas; suaviza y da tersura al cutis; no produce escozor y conserva la belleza de un modo permanente.

Depósito central  
Farmacia de García.—Jaca

COCHE DE ALQUILER

y á la estación, á las horas de tren. Precios económicos. Plaza de San Pedro núm. 5, JACA.

Dirección telegráfica: Lambea.

AMA DE CRIA.—Hace falta para casa de los padres del niño. Dirigirse á esta Imprenta.

Frutería. Escabeche de bonito, muy buena

clase á 2 pesetas kilo.  
Atún á 3 pesetas kilo.  
Sardinás á 1'50 ptas.  
Gallina y aceitunas sevillanas.  
Se han recibido exquisitas peras de agua, á 45 céntimos kilo

CALLE DEL CARMEN, número 17.

MODESTO SANZ

CORREDOR DE COMERCIO

PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN, 7, ENTRESUELO

TELÉFONO: 402

Compra y venta de valores públicos del Estado, industriales y extranjeros. Intervención de toda clase de operaciones de crédito, préstamo y descuento

ZARAGOZA